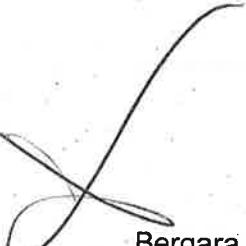


LANKIDETZA-AKORDIOA

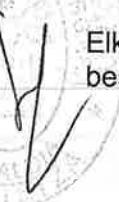
AURRERANTZ KOOP. ELK. (SSI TALDEA) ETA BERGARAKO UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA-DOKUMENTUA, BERGARAKO UDALERRIAN GIZARTE-HAUSKORTASUNEKO, BAKARDADEKO, GIZARTE-ISOLAMENDUKO ETA BESTELAKO ARRISKU-EGOERETAN DAUDEN ADINEKOAK DETEKTATZEKO/IDENTIFIKATZEKO.

Batetik, Gorka Artola Alberdi, Bergarako Udaleko Alkatea, P2007900J, Udalaren izenean eta Ordezkaria bezala.

Bestetik, Karmele Acedo andrea, NAN zenbakiduna, Aurrerantz Koop. Elkartearen (Grupo SSI) erakundearen izen eta ordezkaritzan, F95187183 IFZ zenbakiduna, helbidea hemen duena: Padre Lojendio 1-1º. 48008 Bilbao.


Hurrengoa adierazten dute:

Bergara 65 urtetik gorako biztanle asko dituen udalerria da. Kolektibo honek pairatzen dituen gaixotasun, mendekotasun, isolamendu eta bakardade luzeko egoerek beharrezkoa egiten dute erantzun koordinatuak eskaintza, erakunde publikoen, pribatuen eta herritar guztien artean.


Elkartasunaren eta bizikidetzaren sustapena eta parte-hartze sozialaren sustapena beste sistema eta politika publiko batzuekin partekatutako helburutzat hartzen dira.

Ez aukeratutako bakardade-egoerei aurre egitea eta egoera horiek saihestea erronka eta helburu komuna da, egoera horiei aurre egitea eta lantzea eta pertsona horien bizi-kalitatea zaintza ahalbidetuko diguten programen eta zerbitzuen bidez.

Gizarte ekimeneko Aurrerantz Koop. Elkarteak honako proiektua jarri du abian: "Begirada Adia: Bakardadearen aurkako komunitate proaktiboak". Proiektu horretan aipatzen da BEGIRADA ADIA ekimenak bokazio argi bat duela: Debagoinako Udalak mugiaraztea babesgabetasun, bakardade eta isolamendu egoeran dauden pertsona nagusien aldeko konpromisoa hartzen. Gizarte zibilaren, boluntarioen eta profesionalen "begirada aktiboaren" bidez, udalerrietako pertsona nagusien beharrizanei erantzuna eman nahi zaie, esku-hartze planak aktibatzuz.

Proiektu hori Gipuzkoako Foru Aldundiak diruz lagundu du, beraz, proiektuaren garapenak berak ez dauka kosturik Udalarentzat, baina enpresaren zein Udalaren betebeharra arautu egin behar dira, proiektua ondo burutzeko.

Hori dela eta,

Hurrengoa adosten dute:

Bergarako Udalerriko adinekoen arretan oinarritutako lankidetza formalizatzea, sinatzaileek eskumena duten arloetan, eta ondoren deskribatutako xehetasunekin.

LEHENENGOA. Aurrerantz Koop. Elk.-k (SSI taldea) "**BEGIRADA ADIA: BAKARDADEAREKIKO KOMUNITATE PROAKTIBOAK**" proiektua bultzatuko du Bergarako Ongizate Zerbitzuarekin batera. Dokumentu honi erantsi zaio. Proiektuak 6 hilabeteko iraupena izango du (2021eko ekaina –2021eko abendua).

ADINEKO PERTSONEN BAKARDADEAREN ETA ISOLAMENDU SOZIALAREN erronkaren aurrean, bereziki bakarrik bizi diren pertsonen aurrean, hurrengoa eratu nahi da:

- Bakardadearen aurrean aktibo dauden eragileen sarea, adineko pertsonengan egon daitezkeen bakardade eta/edo isolamendu-egoerak edo bestelako arrisku-egoerak detektatzeko
- Identifikatutako pertsona horien eta inguruko beste pertsona batzuen arteko harreman-sare aktiboa.

BIGARRENA. Proiektu honen bidez, udalerria mugiarazi nahi da gizarte-hauskortasuneko, bakardadeko eta/edo gizarte-isolamenduko egoeran dauden adinekoekiko konpromiso baterantz. Zehazki, helburu hauek lortu nahi dira:

Bakardadearen aurrean aktiboak diren eragileen sareari dagokionez:



- Udalerriko elkartea eta ekonomia-ehuna mobilizatzea, adineko pertsonen gizarte-hauskortasuneko, bakardadeko eta/edo gizarte-isolamenduko egoerak hautemateko.
- Bergarako udalerriko Ongizate Zerbitzuekin koordinatzea.

Harreman-sare aktiboari dagokionez:

- Harreman adiskidetsuko sare aktibo bat eraikitzea identifikatutako adinekoen artean eta haien eta inguruko beste pertsona batzuen artean, Bergarako adinekoen elkarteen "antena sozialekin" lankidetzan.

HIRUGARRENA. Gizarte-anteneek gizarte-hauskortasuna, bakardadea, gizarte-isolamendua edo bestelako arrisku-egoerak identifikatzen/antzemanen dituztenean ezarriko den lan-prozedura honako hau izango da:

1. Aurrerantz Koop. Elk.-ren (SSI taldea) arduradunak, izan litezkeen egoerak jasotzeko, "Erregistro-fitxa" bat erabiliko du. Fitxa hori aldez aurretik emango zaie "gizarte-antenei", eta informatzailearen eta identifikatutako pertsonaren datuak jasoko ditu.
2. Aurrerantz Koop. Elk.-eko (SSI taldea) arduradunak "gizarte-antenek" hautemandako gizarte-hauskortasuneko, bakardadeko eta/edo isolamenduko egoerak edo gizarte-arriskuko beste egoera batzuk Ongizate Zerbitzuen Arlora bideratuko ditu.
3. Ongizate Zerbitzuen Arloak baloratuko/egiaztatuko du antzemandako egoerak Oinarrizko Ongizate Zerbitzuetan espedienterik irekita duen ala ez, eta Aurrerantz Koop. Elk.-ko (SSI taldea) arduradunari egoerari buruz berri emango dio:
 - a. Espedientea dauka: Aurrerantz Koop. Elk.-ko (SSI taldea) arduradunak txosten bat egingo du egindako jarduerak jasotzeko, eta Ongizate Zerbitzuen Arloari bidaliko dio
 - b. Ez du espedienterik: Aurrerantz Koop. Elk.-ko (SSI taldea) arduradunak identifikatutako pertsonaren etxera bisita egiteko prozedura hasiko du, identifikatutako helbidera informazio-gutuna bidali ondoren. Bisita horretan, udal-baliabideei eta Oinarrizko Ongizate Zerbitzuetako zuzendaritzei buruzko informazio-liburuxka emango du.

Etxez etxeko bisitaren ondoren, beharrezkotzat jotzen bada, txostena bidaliko zaio Ongizate Zerbitzuen Arloari.

LAUGARRENA. Halaber, Aurrerantz Koop. Elk. (SSI taldea) eta Ongizate Zerbitzuen Arloaren artean erreferentiazko pertsona bat izendatuko da, proiektuaren hedapenean lagunduko da eta proiektuaren helburuak betetzeko beharrezko koordinazioa mantenduko da.

Nolanahi ere, Aurrerantz Koop. Elk.-k (SSI taldea) konpromisoa hartzen du gizarte-hauskortasuneko, bakardadeko eta/edo gizarte-isolamenduko egoeran edo bestelako

arrisku-egoeretan dauden kasuei buruzko informazioa tratatzeko, erabaki honen 1. Eranskinean ezarritakoarekin bat etorriz.

BOSGARRENA. Programak Gipuzkoako Foru Aldundiaren babesia dauka, beraz, lankidetza honek ez dakar inolako kontraprestaziorik Bergarako Udalaren aldetik.

SEIGARRENA. Bergarako Udalarekin eta hirugarrenekin harremana mantendu beharko dute, beraz, proiektu honetan parte hartzen duten Aurrerantz Koop. Elkarteko langileei Bergarako Udalari eskatzen zaizkion baldintzen antzekoak eskatuko zaizkie, euskara mailari dagokionez. Hori dela eta, kontuan izanda eman beharreko zerbitzuen izaera, euskarako C1 maila egiaztu beharko dute.

Proiektua garatzen hasi aurretik, enpresak egiaztu beharko du zerbitzua emango duten pertsonek dagokion gaitasun linguistikoa daukatela.

Hizkuntza eskakizuna bi modutara egiaztu ahal izango da:

- Zerbitzua emango duten pertsonek eskatutako hizkuntz eskakizuna dutela egiaztatzen duen dokumentua, edo
- Bergarako Udalak zehaztutako frogatua bat egitea.

Era berean, proiektua bukatu aurretik langile berriak hastekotan, horiek ere euskara maila egiaztu beharko dute.

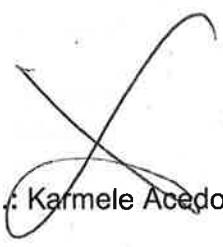
Aurrerantz Koop. Elkartearen eta Udalaren arteko harremanak euskaraz izango dira.

Herritarrekin, euskaraz hitz egitea lehenetsiko da, kontuan izanda herritarren euren hizkuntza eskubideak.

Eta aurreko guztiarekin ados daudela adierazteko, esku hartzen duten erakundeek akordio hau sinatu dute

Bergaran, 2021eko ekainaren 3an.


Sin.:Gorka Artola Alberdi


Sin.: Karmele Acedo Gil

1. ERANSKINA.- TRATAMENDUAREN ENKARGUA

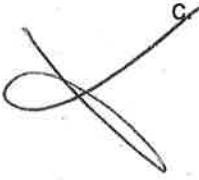
Aurrerantz Koop. Elk.-ri (SSI taldea) () gaitzen zaio, TRATAMENDUAREN ERAGILEA den aldetik, Bergarako Udalaren partetik, TRATAMENDUAREN ARDURADUNA den aldetik, "BEGIRADA ADIA: BAKARDADEAREKIKO KOMUNITATE PROAKTIBOAK" Proiekturako beharrezkoak diren datu pertsonalak kudeatzeko, Akordio honetan ezarritakoaren arabera. Eranskin hau Akordio horren parte da.

Proiektua gauzatzeko, TRATAMENDUAREN ERAGILEAK TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN kontura tratatuko ditu Eranskin honen amaierako "TRATAMENDUAREN EZAUGARRIAK" taulan adierazitako datu pertsonalak.

Eranskin honetan adierazitakoak indarrean jarraituko du Proiektua gauzatzen den bitartean edo legezko betebeharra betetzeko behar diren urteetan zehar.

Proiektua amaitutakoan TRATAMENDUAREN ERAGILEAK datu pertsonalak ezabatu beharko ditu, hurrengo atalean aurreikusitakoaren arabera, eta, nolanahi ere, ez du kopiarik gordeko.

TRATAMENDUAREN ERAGILEAK eta, hala badagokio, bere ardurapeko langileek honako betebehar hauek izango dituzte:

- 
- a. TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN kontura tratatutako datu pertsonalak Proiektua egiteko bakarrik erabiltzea. Datuak ezin izango ditu inola ere inoren helburuetarako erabili.
 - b. Datuak TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN jarrabide dokumentatuen arabera tratatzea.
 - c. Idatziz jasotzea TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN kontura egindako tratamendu-jardueren kategoria guztien erregistroa, honako hauek jasoko dituena:
 - TRATAMENDUAREN ERAGILEAREN eta TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN izena eta harremanetarako datuak, eta, hala badagokio, datuak bábesteko ordezkarirenak.
 - TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN kontura egindako tratamenduen kategoriak.
 - Aplikatutako segurtasun-neurri teknikoen eta antolakuntzakoen deskribapena.
 - d. Akordio honen arabera eskuratu ahal izan dituen datu pertsonalak isilpean gorde beharko ditu, baita Akordioaren xedea amaitu ondoren ere.
 - e. Datu pertsonalak tratatzeko baimena duten pertsonen konfidentialtasuna errespetatzeko edo estatutu-izaerako konfidentialtasun-betebehar baten mende egoteko eta dagozkion segurtasun-neurriak betetzeko konpromisoa hartu



- dutela bermatzea, eta TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN esku uztea betebehar hori betetzen dutela egiaztatzen duen dokumentazioa.
- f. Datu pertsonalak tratatzeko baimena duen tratamenduaren eragilearen langileei datu pertsonalak babesteko behar duten prestakuntza bermatzea.
 - g. TRATAMENDUAREN ARDURADUNARI lagunza ematea datuetan sartzeko, zuzentzeko, ezabatzeko eta datuen aurka egiteko eskubideak baliatzeko; tratamendua mugatzea; banakako erabaki automatizatuen xede ez izatea (profilak egitea barne). TRATAMENDUAREN ERAGILEAK TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN datuen tratamenduei dagozkien eskubideak baliatzeko eskaeraren bat jasotzen badu, gehienez 48 orduko epean jakinarazi beharko dio horri.
 - h. Datuen segurtasun-arrakalak jakinaraztea: TRATAMENDUAREN ERAGILEAK TRATAMENDUAREN ARDURADUNARI jakinaraziko dizkio, bidegabeko atzerapenik gabe, eta, nolanahi ere, 24 orduko gehieneko epea baino lehen, Akordioa betearazteko eta/edo gainbegiratzeko arduradunari posta elektronikoz, ezagutzen dituen datu pertsonalen segurtasunaren urraketak, bai eta gorabehera dokumentatzeko eta jakinarazteko informazio garrantzitsu guzia ere (zehazki, gertakariaren deskribapena eta ondorio potentzialak, eragindako pertsonen kopurua, kategoria eta gorabehera konpontzeko eta baretzeko neurriak).
- Ez da beharrezkoa izango jakinarazpena egitea segurtasuna urratzea pertsona fisikoen eskubide eta askatasunentzat arriskutsua izatea gertagaitza denean.
- i. TRATAMENDUAREN ARDURADUNARI datuak babesteari buruzko inpaktu-ebaluazioak egiten laguntza, hala dagokionean.
 - j. TRATAMENDUAREN ARDURADUNARI kontrol-agintaritza aurretiko kontsultak egiten laguntza, hala dagokionean.
 - k. TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN esku bere betebeharra betetzen dituela frogatzeko behar duen informazio guzia jartza, bai eta egiten diren auditoriak edo ikuskapenak egiteko ere.
 - l. Arriskuari egokitutako segurtasun-maila bermatuko duten segurtasun-neurriak ezartzea, DBEOko 32 art. xedatutako zehaztapenen arabera, besteak beste: tratamendu-sistemen eta zerbitzuen konfidentzialtasuna, osotasuna, erabilgarritasuna eta erresilientzia iraunkorrak; segurtasun-neurriak, datu pertsonalen eskuragarritasuna eta sarbidea azkar lehengoratzeko, gorabehera fisiko edo teknikorik izanez gero, eta tratamenduaren segurtasuna bermatzeko ezarritako neurri teknikoen eta antolakuntzakoen eraginkortasuna erregulartasunez egiaztatu, ebaluatu eta baloratzeko. Zehazki, ezarri beharreko segurtasun-neurriak Eranskin honen amaieran "SEGURTASUN-NEURRIAK" atalean adierazitakoak izango dira, gutxienez.
 - m. Datuen xedea: TRATAMENDUAREN ERAGILEAK TRATAMENDUAREN ARDURADUNARI datu pertsonalak itzuli beharko dizkio eta, hala badagokio, horiek jasota dauden euskarriak, programa gauzatu ondoren. Itzulketak berekin ekarri behar du TRATAMENDUAREN ERAGILEAK erabilitako ekipo informatikoetan dauden datu guztiak ezabatzea.

TRATAMENDUAREN ERAGILEAK ezin izango du datu pertsonalen tratamendurako zerbitzurik azpikontratatu, TRATAMENDUAREN ERAGILEAK Projektua behar bezala gauzatzeko beharrezkoak diren zerbitzu osagarriak izan ezik.

Tratamenduren bat azpikontratatu behar bada, aldez aurretik eta idatziz jakinarazi beharko zaio TRATAMENDUAREN ARDURADUNARI, hamar egun natural igaro baino lehen, azpikontratatu nahi diren tratamenduak adierazita eta enpresa azpikontratista eta harremanetarako datuak argi eta garbi identifikatuta. Azpikontratazioa egin ahal izango da TRATAMENDUAREN ARDURADUNAK ezarritako epean aurka dagoela adierazten ez badu.

Azpikontratista bakoitza, tratamenduaren arduraduna ere izango dena, behartuta dago Eranskin honetan TRATAMENDUAREN ERAGILEARENTZAT ezarritako betebeharraak eta TRATAMENDUAREN ARDURADUNAK ezarritako jarraibideak betetzera. Azpiarduradunak betetzen ez badu, TRATAMENDUAREN ERAGILEAK erabateko erantzukizuna izaten jarraituko du TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN aurrean, betebeharraak betezeari dagokionez.

Hona hemen TRATAMENDUAREN ERAGILEAK TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN kontura egingo duen tratamenduaren ezaugarri nagusiak:

TRATAMENDUAREN EZAUGARRIAK

TRATAMENDUAREN XEDEA	"BEGIRADA ADIA: BAKARDADEAREKIKO KOMUNITATE PROAKTIBOAK" Proiektsuan tratatutako datu pertsonalen tratamendua
TRATAMENDUAREN IZAERA	Datu pertsonalen edo datu pertsonalen multzoetan egin beharreko eragiketak: Bilketa (datuak atzematea), erregistroa (grabazioa), konsulta, kopia (aldi baterako kopiak), segurtasun-kopia, berreskuratzea, egituratzea, gordetzea (biltegiratzea), interkonexioa (gurutzatzea), parekatzea, suntsitzea (aldi baterako kopiak), kontserbazioa (informazio-sistematan)
TRATAMENDUAREN HELBURUA	"BEGIRADA ADIA: BAKARDADEAREKIKO KOMUNITATE PROAKTIBOAK" Proiektsua Gauzatzea



DATU-MOTA	NAN/IFZ/AIZ/PASAPORTE-ZENBAKIA IZENA ABIZENAK POSTA-HELBIDEA POSTA ELEKTRONIKOA TELEFONOA SINADURA SEXUA JAIOTZE-DATA ADINA EGOERA ZIBILA DATUEN KATEGORIA BEREZIAK: OSASUN-DATUAK
INTERESDUNEN KATEGORIAK	<p>Gizarte-haukortasuneko arriskuan dauden 65 urtetik gorakoak.</p> <p>Erakunde kolaboratzaileetako informatzaileak.</p>

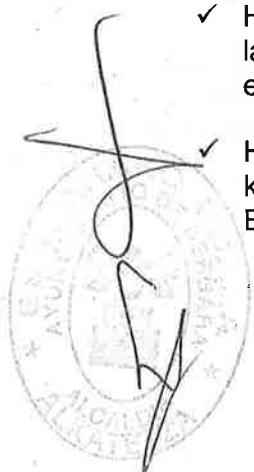


SEGURTASUN-NEURRIAK

- **Erabiltzaileak:** Datu pertsonaletarako sarbidea duten TRATAMENDUAREN ERAGILEAREN langileek aldez aurretik baimenduta eta dokumentatuta egon beharko dute programaren helburuak gauzatzeko.
- **Identifikazioa eta autentifikazioa:**
 - ✓ Datu pertsonaletara sarbidea duten TRATAMENDUAREN ERAGILEAREN langileek sarbide-egiaztagiriak izan beharko dituzte, erabiltzaileak zalantzariak gabe eta modu pertsonalizatuan identifikatzeko, informazio-sistemetara sartzeko erabiltzaile eta pasahitz baten bidez
 - ✓ TRATAMENDUAREN ERAGILEAK behar bezalako zuhurtziaz eta konfidentzialtasunez kudeatuko ditu TRATAMENDUAREN ARDURADUNAK emandako identifikazio eta autentifikazio-mekanismoak. Zehazki, TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN informazio-sistemetara sartzeko banatutako erabiltzaileak eta pasahitzak argi eta garbi eta modu pertsonalizatuan baimendutako eta identifikatutako pertsona fisikoei esleitu beharko dizkie, erabiltzaile bat baino gehiago izan ez daitezen..
 - ✓ TRATAMENDUAREN ERAGILEAREN pertsona fisikoak edo erabiltzaileak informazio-sistemetara sartzeko pasahitzen konfidentzialtasuna behar bezala zaintzeaz arduratuko dira.
- **Euskarriak:** TRATAMENDUAREN ERAGILEAREN langileek datu pertsonalak biltegiratzeko gaitasuna duten euskarri informatikoak edo paperezkoak erabili behar baditzute, honako neurri hauek bete beharko dituzte:
 - ✓ Datu pertsonalen euskarriak tratatzeko baimena duten pertsonen zerrenda eguneratua izan beharko du, TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN kontura.
 - ✓ Euskarri informatikoak edo paperezkoak lekuz aldatzen badira, eta euskarri horiek biltegiratzeko ahalmena badute TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN instalazioetatik kanpo, garraiatzean informazioa lapurtzea, galtzea edo behar ez bezala eskuratzea saihesteko neurriak hartuko dira. Horretarako, segurtasun-neurri gehigarriak aplikatu behar dira, hala nola zifratzea, TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN eta TRATAMENDUAREN ERAGILEAREN parte ez diren pertsonei baimenik gabe sartzea eragozteko.
- **Aparteko gorabeherak:** TRATAMENDUAREN ERAGILEAK egindako datu pertsonalen tratamenduaren osotasunari, konfidentzialtasunari, benetakotasunari eta erabilgarritasunari eragiten dion edozein gorabehera berehala jakinaraziko zaio TRATAMENDUAREN ARDURADUNARI.

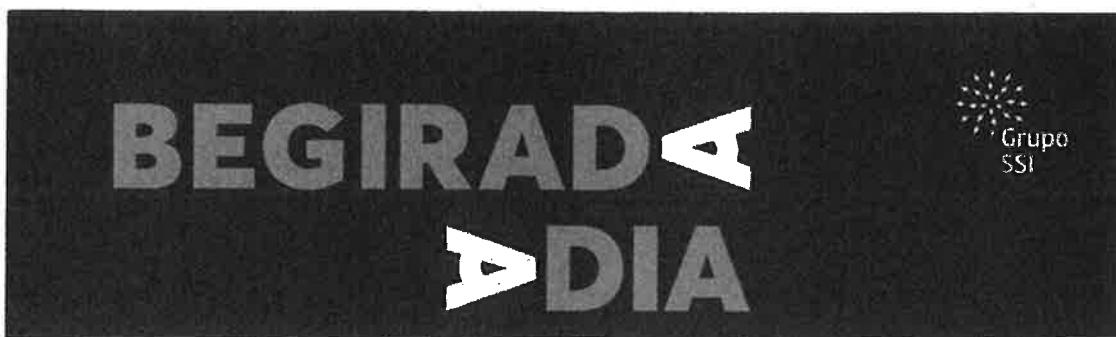


- **Babes-kopiak:** TRATAMENDUAREN ERAGILEA bere kontrol eta/edo mantentze-eremuan dauden eta TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN kontura euskarri elektronikoan tratatzen diren datu pertsonalen babes-kopien prozedurak ezartzeaz eta aplikatzeaz arduratuko da, TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN titulartasuneko informazioa galtzea edo/eta suntsitzea eragozteko.
- **Datuak paperean kudeatzea:** Euskarri hauen bidez tratatutako datu pertsonalak gordetza eta zaindu egin beharko dira, TRATAMENDUAREN ARDURADUNARENAK edo TRATAMENDUAREN ERAGILEARENAK ez diren hirugarrenetik sarbidea galarazteko moduan. Horrela, TRATAMENDUAREN ERAGILEAREN langileek bakarrik jaso, tratatu eta garraiatu ahal izango dituzte, baimenik gabeko sarbideak eragozten dituzten segurtasun-neurriak aplikatuz, eta, beraz, beste pertsona fisiko batzuek datu pertsonalen informazioa bistaratzera eragotziz. Paperezko datu pertsonalen kopia zaharkituak edo erabili eta botatzekoak erabat suntsituko dira, interesik ez duten hirugarrenetik daturik ikusi ahal izan ez dezaten.
- **Datu pertsonalak dituen multimedia-euskarriko materiala:** TRATAMENDUAREN ERAGILEAK multimedia-formatuan bildutako datu pertsonalak, zehazki, argazkiak, bideoak, soinu-artxiboak eta abar, isilpean gordetza eta zaindu beharko dira, eta TRATAMENDUAREN ERAGILEAK baimendutako langileek soilik tratatu beharko dituzte. Pertsona fisikoen datu pertsonalekin multimedia-formatuan bildutako materiala TRATAMENDUAREN ARDURADUNARI itzuli beharko zaio alderdien arteko harreman juridikoa deuseztatzen denean, betiere berritzen ez bada, eta TRATAMENDUAREN ERAGILEAK edo haren langileek ezin izango dute euskarri fisiko automatizatu edo ez-automatizatu batean gordetza (kamerak, gailu mugikorrak, karpetak, papera, ordenagailuak, etab.). Debekatuta dago lehen aipatutako ikusmentzinezko eta multimedia-materiala sare sozialen bidez zabaltzea, TRATAMENDUAREN ARDURADUNAK izendatzen duen web-atarian irudiak sartzea izan ezik.
- **Datu kategoria bereziak:** Datu-kategoria bereziak dira 2016/679 (EB) Araudiaren 9.1 artikuluan jasotakoak. Datu-kategoria bereziak tratatzeko, segurtasun eta konfidentzialtasun-neurri bereziak hartu beharko dira. Horrela, TRATAMENDUAREN ERAGILEAK ez die pertsona fisiko hauen daturik ezagutaraziko edo zabalduko kanpoko inori. Mota horretako datuak euskarri informatikoan nahiz paperean tratatzeko, segurtasun-neurri espezifikoak hartu beharko dira:
 - ✓ Euskarri informatikoan dagoen informazioa zifratu egin beharko da komunikazio publikoen sareen (Internet) bidez bidaltzen denean.
 - ✓ Horrelako datuetarako sarbidea duten TRATAMENDUAREN ERAGILEAREN langileak aldez aurretik baimenduta eta agirien jabe egon beharko dira, zerrenda espezifiko baten bidez.
 - ✓ Horrelako datuak paperean tratatzeko, giltzaz itxitako biltegiratze- eta kontserbazio-sistemak erabili beharko dira, eta TRATAMENDUAREN ERAGILEAK baimendutako langileek soilik erabili ahal izango dituzte.



- ✓ Horrelako datuak paperezko euskarrien bidez lekualdatzeko, segurtasun-neurriak hartu beharko dira, baimenik ez duten hirugarrenek informazioa ikus ez dezaten.





ACUERDO DE COLABORACIÓN

DOCUMENTO DE COLABORACIÓN ENTRE AURRERANTZ S. COOP (GRUPO SSI) Y EL AYUNTAMIENTO DE BERGARA PARA DETECTAR/IDENTIFICAR PERSONAS MAYORES DEL MUNICIPIO DE BERGARA EN SITUACIÓN DE FRAGILIDAD SOCIAL, SOLEDAD, AISLAMIENTO SOCIAL U OTRAS SITUACIONES DE RIESGO.

De una parte, D. Gorka Artola Alberdi, Alcalde de Bergara, en nombre y representación del Ayuntamiento de Bergara, con NIF P2007900J.

De otra parte, D^a Karmele Acedo, provista de DNI nº , actuando en nombre y representación de Aurrerantz S. Coop (Grupo SSI), provista de N.I.F. nº F95187183, con domicilio en Padre Lojendio 1-1º. 48008. Bilbao.

Ambas partes se reconocen la capacidad necesaria para suscribir este acuerdo de colaboración y

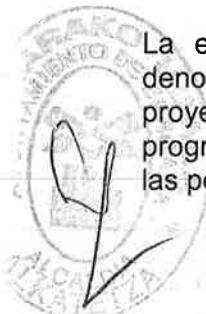
Manifiestan:

Siendo Bergara un municipio con un alto porcentaje de población mayor de 65 años. La enfermedad, la dependencia y las situaciones de aislamiento y soledad prolongada, en la que se encuentra en ocasiones este colectivo, hace necesario que se ofrezcan respuestas coordinadas entre las instituciones públicas, privadas y el conjunto de la ciudadanía.

La promoción de la solidaridad y de la convivencia y el fomento de la participación social se consideran finalidades compartidas con otros sistemas y políticas públicas.

Es todo un reto y un objetivo común hacer frente a las situaciones de soledad no deseada y la prevención de la misma, mediante programas y servicios que nos permitan abordar y trabajar estas situaciones y velar por la calidad de vida de estas personas.

La empresa Aurrerantz S. Coop. de Iniciativa Social ha elaborado el proyecto denominado "Begirada Adia: Comunidades proactivas con la soledad". En dicho proyecto se señala que BEGIRADA ADIA nace con la vocación de convertirse en un programa que movilice a los ayuntamientos de Debagoiena hacia un compromiso con las personas mayores que están en situación de fragilidad social, soledad y aislamiento



social. Mediante una "mirada activa" de la sociedad civil, el voluntariado y el tejido profesional, activándose planes de intervención social que den respuesta a las necesidades de las personas mayores de los municipios.

Dicho proyecto ha sido subvencionado por la Diputación Foral de Gipuzkoa, por lo que su desarrollo si bien no supone un costo económico para el Ayuntamiento, si requiere regular las obligaciones de la empresa y el Ayuntamiento para la buena ejecución del proyecto.

Por todo ello,

Acuerdan:

Formalizar un convenio de colaboración centrada en la atención a personas mayores del municipio de Bergara en las áreas en las que los firmantes resulten competentes y con el detalle que se describe a continuación:

PRIMERO. Aurrerantz S. Coop. (Grupo SSI), impulsará con el Área de Servicios Sociales del municipio de Bergara, el proyecto "**BEGIRADA ADIA: COMUNIDADES PROACTIVAS CON LA SOLEDAD**" que se adjunta a este documento. El proyecto tendrá una duración de 6 meses (Junio 2021 – Diciembre 2021).

Ante el reto de la SOLEDAD Y EL AISLAMIENTO SOCIAL DE LAS PERSONAS MAYORES, especialmente de aquellas personas que viven solas, se pretende construir:

- Red de agentes activos ante la soledad para detectar posibles situaciones de soledad y/o aislamiento social u otras situaciones de riesgo en personas mayores
- Red activa de relaciones entre estas personas identificadas y con otras del entorno.

SEGUNDO. Que con la puesta en marcha de este proyecto se pretende movilizar al municipio hacia un compromiso con las personas mayores que están en situación de fragilidad social, soledad y/o aislamiento social. En concreto se pretende alcanzar los siguientes objetivos:

En relación a la red de agentes activos ante la soledad:

- Movilizar al tejido asociativo y económico del municipio en la detección de situaciones de fragilidad social, soledad y/o aislamiento social en personas mayores.
- Coordinación con los Servicios Sociales del municipio de Bergara.

En relación a la red activa de relaciones:

- Construir una red activa de relación amigable, entre las propias personas mayores identificadas, y entre éstas y otras del entorno, en colaboración con "antenas sociales" de las asociaciones de personas mayores del municipio de Bergara.

TERCERO. El procedimiento de trabajo que se establecerá ante la identificación/detención de posibles situaciones de fragilidad social, soledad,

aislamiento social u otras situaciones de riesgo por parte de las antenas sociales, será el que se describe a continuación:

1. La responsable de Aurrerantz S.Coop. (Grupo SSI) recepcionará las posibles situaciones utilizando una "ficha registro" que previamente se les entrega a las "antenas sociales" y que contiene datos tanto de la persona informante como de la persona identificada.
2. La responsable de Aurrerantz S.Coop. (Grupo SSI), derivará al Área de Servicios Sociales, las posibles situaciones de fragilidad social, soledad y/o aislamiento u otras situaciones de riesgo social detectadas por la "antenas sociales".
3. El Área de Servicios sociales valorará/comprobará si la situación detectada dispone /no dispone de expediente abierto en los Servicios Sociales de Base e informará a la responsable de Aurrerantz S.Coop. (Grupo SSI) de la situación:
 - a. Dispone de expediente: La responsable de Aurrerantz S.Coop. (Grupo SSI) elaborará un informe que recoja las actuaciones realizadas y lo enviará al Área de Servicios Sociales
 - b. No dispone de expediente: La responsable de Aurrerantz S.Coop. (Grupo SSI) inicia procedimiento de visita al domicilio de la persona identificada, previo envío de carta informativa al domicilio identificado, haciendo entrega de folleto informativo de los recursos municipales y de las direcciones de los Servicios Sociales de Base.
Tras visita domiciliaria, si se considerará necesario se enviará informe al Área de Servicios Sociales.

CUARTO. Asimismo se establece que entre Aurrerantz S.Coop. (Grupo SSI) y el Área de Servicios Sociales se designará una persona de referencia, se realizará apoyo con la difusión del proyecto y se mantendrá la coordinación necesaria para el cumplimiento de los objetivos del proyecto.

En cualquier caso, Aurrerantz S.Coop.(Grupo SSI) se compromete a tratar la información de los casos que se encuentren en situación de fragilidad social, soledad y/o aislamiento social u otras situaciones de riesgo de conformidad con lo establecido en el Anexo 1 del presente Acuerdo.

QUINTO. Dado que el programa cuenta con el apoyo de la Diputación Foral de Gipuzkoa, esta colaboración no lleva consigo ninguna contraprestación económica por parte del Ayuntamiento de Bergara.

SEXTO. Dado que deberán mantener relación con el Ayuntamiento de Bergara y con terceros, las personas empleadas por la empresa Aurrerantz S. Coop. en la ejecución de este proyecto deberán acreditar, en lo que a su competencia lingüística en euskera se refiere, unas condiciones similares a las que sean exigibles al Ayuntamiento de Bergara. Por ello, teniendo en cuenta la naturaleza de los servicios a prestar, deberán acreditar en cuanto al euskera el nivel de competencia C1 del Marco Europeo de Referencia.



Antes de comenzar a desarrollar el proyecto, la empresa deberá acreditar que las personas que van a prestar el servicio cuentan con la capacitación lingüística exigida.

La competencia lingüística podrá acreditarse de estas dos maneras:

- Presentación de un documento que acredite que la(s) persona(s) que prestará(n) el servicio tiene(n) la competencia lingüística exigida, o
- Realización de la prueba que determine el Ayuntamiento de Bergara.

Así mismo, en caso de que, antes de finalizar el proyecto, se incorporen nuevas personas para la prestación del servicio, éstas también deberán acreditar su competencia lingüística en euskera.

Las relaciones entre la S. Coop. Aurrerantz y el Ayuntamiento serán en euskera.

En las relaciones con la ciudadanía se priorizará el euskera, teniendo siempre en cuenta los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

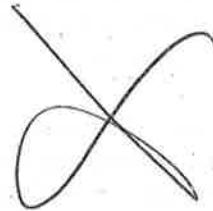
Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, las organizaciones intervenientes firman el presente acuerdo

En Bergara, a 3 de Junio de 2021

Fdo.: Gorka Artola Alberdi



Fdo.: Karmele Acedo Gil



ANEXO 1.- ENCARGO DE TRATAMIENTO

Se habilita a Aurrerantz S.Coop. (Grupo SSI) (), como ENCARGADA DEL TRATAMIENTO, para tratar por cuenta del Ayuntamiento de Bergara, RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO, los datos personales necesarios para ejecutar el Proyecto "BEGIRADA ADIA: COMUNIDADES PROACTIVAS CON LA SOLEDAD", de acuerdo a lo establecido en el presente Acuerdo, del que este Anexo forma parte.

Para la ejecución del Proyecto, la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO tratará por cuenta del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO los datos personales que se indican en la tabla "CARACTERÍSTICAS DEL TRATAMIENTO" que figura al final del presente Anexo.

Lo indicado en el presente Anexo se mantendrá vigente mientras se realice el Proyecto o durante los años necesarios para cumplir con las obligaciones legales.

Finalizado el Proyecto la empresa, la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO deberá suprimir los datos personales de acuerdo a lo previsto en el siguiente apartado, y en todo caso, no deberá conservar ninguna copia en su poder.

La ENCARGADA DEL TRATAMIENTO y en su caso, el personal a su cargo, se obliga a:

- a. Utilizar los datos personales tratados por cuenta del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO, solo para la realización del Proyecto. En ningún caso podrá utilizar los datos para fines propios.
- b. Tratar los datos de acuerdo con las instrucciones documentadas del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO.
- c. Llevar, por escrito, un registro de todas las categorías de actividades de tratamiento efectuadas por cuenta del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO, que contenga:
 - Nombre y datos de contacto de la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO y del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO y, en su caso, del delegado de protección de datos.
 - Categorías de tratamientos efectuados por cuenta del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO.
 - Una descripción de las medidas técnicas y organizativas de seguridad aplicadas.
- d. Mantener el deber de secreto respecto a los datos personales a los que haya tenido acceso en virtud del presente Acuerdo, incluso después de que finalice su objeto.
- e. Garantizar que las personas autorizadas para tratar datos personales se hayan comprometido a respetar la confidencialidad o estén sujetas a una obligación de confidencialidad de naturaleza estatutaria y a cumplir las medidas de seguridad correspondientes, manteniendo a disposición del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO la documentación acreditativa del cumplimiento de dicha obligación.
- f. Garantizar la formación necesaria en materia de protección de datos personales del personal del encargado de tratamiento autorizado a tratar datos personales.
- g. Asistir al RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO en la respuesta al ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, supresión y oposición; limitación del tratamiento; a no ser objeto de decisiones individualizadas automatizadas (incluida la elaboración de perfiles). En caso de que la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO reciba alguna petición de ejercicio de derechos correspondiente



- a tratamientos de datos del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO, deberá comunicarla en un plazo máximo de 48 horas al mismo.
- h. Notificación de brechas de seguridad de los datos: La ENCARGADA DEL TRATAMIENTO notificará al RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO, sin dilación indebida, y en cualquier caso antes del plazo máximo de 24 horas , a través de correo electrónico a la persona responsable de ejecución y/o supervisión del Acuerdo, las violaciones de la seguridad de los datos personales de las que tenga conocimiento, así como toda la información relevante para la documentación y comunicación de la incidencia (en concreto, descripción y potenciales consecuencias de la incidencia, categoría y número aproximado de personas afectadas, medidas adoptadas para revertir y mitigar la incidencia). No será necesaria la notificación cuando sea improbable que dicha violación de la seguridad constituya un riesgo para los derechos y las libertades de las personas físicas.
- i. Dar apoyo al RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO en la realización de las evaluaciones de impacto relativas a la protección de datos, cuando proceda.
- j. Dar apoyo al RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO en la realización de las consultas previas a la autoridad de control, cuando proceda.
- k. Poner a disposición del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO toda la información necesaria para demostrar el cumplimiento de sus obligaciones, así como para la realización de las auditorías o las inspecciones que se realicen.
- l. Implantar las medidas de seguridad que garanticen un nivel de seguridad adecuado al riesgo en los términos establecidos en el art. 32 del RGPD, que en su caso incluyan, entre otros: la confidencialidad, integridad, disponibilidad y resiliencia permanentes de los sistemas y servicios de tratamiento, medidas de seguridad que permitan restaurar la disponibilidad y el acceso a los datos personales de forma rápida, en caso de incidente físico o técnico y que permitan verificar, evaluar y valorar, de forma regular, la eficacia de las medidas técnicas y organizativas implantadas para garantizar la seguridad del tratamiento. En particular, las medidas de seguridad a implantar serán, al menos, las indicadas al final del presente Anexo en el apartado "MEDIDAS DE SEGURIDAD".
- m. Destino de los datos: la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO se obliga a devolver al RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO los datos personales y, en su caso, los soportes donde consten, una vez ejecutado el programa. La devolución debe comportar el borrado total de los datos existentes en los equipos informáticos utilizados por la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO.

La ENCARGADA DEL TRATAMIENTO no podrá subcontratar ninguno de los servicios que comporten el tratamiento de datos personales, salvo los servicios auxiliares necesarios para la correcta ejecución del Proyecto por la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO.

Si fuera necesario subcontratar algún tratamiento, este hecho se deberá comunicar previamente y por escrito al RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO, con una antelación de diez días naturales, indicando los tratamientos que se pretende subcontratar e identificando de forma clara e inequívoca la empresa subcontratista y sus datos de contacto. La subcontratación podrá llevarse a cabo si el RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO no manifiesta su oposición en el plazo establecido.

Cada subcontratista, que también tendrá la condición de encargada del tratamiento, está obligado igualmente a cumplir las obligaciones establecidas en este Anexo para la

ENCARGADA DEL TRATAMIENTO y las instrucciones que dicte el **RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO**. En caso de incumplimiento por parte de la subencargada, la **ENCARGADA DEL TRATAMIENTO** seguirá siendo plenamente responsable ante el **RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO** en lo referente al cumplimiento de las obligaciones.

A continuación se detallan las características principales del tratamiento que la **ENCARGADA DEL TRATAMIENTO** realizará por cuenta del **RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO**:

CARACTERÍSTICAS DEL TRATAMIENTO

OBJETO DEL TRATAMIENTO	Tratamiento de datos personales tratados en el Proyecto “BEGIRADA ADIA: COMUNIDADES PROACTIVAS CON LA SOLEDAD”
NATURALEZA DEL TRATAMIENTO	Operaciones a realizar sobre los datos personales o conjuntos de datos personales: recogida (captura de datos), registro (grabación), consulta, copia (copias temporales), copia de seguridad, recuperación, estructuración, conservación (almacenamiento), interconexión (cruce), cotejo, destrucción (de copias temporales), conservación (en sus sistemas de información)
FINALIDAD DEL TRATAMIENTO	Ejecución del Proyecto “BEGIRADA ADIA: COMUNIDADES PROACTIVAS CON LA SOLEDAD”

TIPO DE DATOS	DNI/NIF/NIE/NÚMERO DE PASAPORTE NOMBRE APELLIDOS DIRECCIÓN POSTAL CORREO ELECTRÓNICO TELÉFONO FIRMA SEXO FECHA DE NACIMIENTO EDAD ESTADO CIVIL CATEGORÍAS ESPECIALES DE DATOS: DATOS DE SALUD
----------------------	---



CATEGORÍAS DE INTERESADOS	Personas mayores de 65 años en riesgo de situación de fragilidad social. Personas informantes pertenecientes a las entidades colaboradoras.
----------------------------------	--

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- **Personal usuario:** El personal de la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO con acceso a los datos personales deberá encontrarse previamente autorizado y documentado para ejecutar los fines del programa.
- **Identificación y autenticación:**
 - ✓ El personal de la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO con acceso a los datos personales, deberá disponer de credenciales de acceso que identifiquen a las personas usuarias de manera inequívoca y personalizada mediante usuario y contraseña de acceso a los sistemas de información
 - ✓ La ENCARGADA DEL TRATAMIENTO será responsable de gestionar con la debida cautela y confidencialidad los mecanismos de identificación y autenticación que, en su caso, el RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO le haya facilitado. En concreto, deberá asignar los usuarios y contraseñas distribuidos para acceder a los sistemas de información del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO a personas físicas autorizadas e identificadas de manera inequívoca y personalizada a fin de que no puedan compartirse por varios usuarios.
 - ✓ Los usuarios o personas físicas de la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO serán responsables de custodiar debidamente la confidencialidad de sus contraseñas de acceso a los sistemas de información.
- **Soportes:** En el caso de que el personal de la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO precise utilizar soportes informáticos o de papel con capacidad de almacenamiento de datos personales, deberá cumplir las siguientes medidas:
 - ✓ Deberá disponer de una relación actualizada de personas autorizadas a tratar soportes con datos personales por cuenta del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO.
 - ✓ En el caso de que se produzcan traslados de soportes informáticos o de papel con capacidad de almacenamiento fuera de las instalaciones del RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO se adoptarán las medidas dirigidas a evitar la sustracción, pérdida o acceso indebido a la información durante su transporte. Para ello, se deben aplicar medidas de seguridad adicionales como el cifrado a fin de impedir el acceso no autorizado por personas ajenas a la RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO y a la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO.



- **Incidencias:** Cualquier incidencia que afecte a la integridad, confidencialidad, autenticidad y disponibilidad del tratamiento de los datos personales llevada a cabo por la **ENCARGADA DEL TRATAMIENTO** será comunicada de inmediato al **RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO**.
- **Copias de respaldo:** La **ENCARGADA DEL TRATAMIENTO** será responsable de implantar y aplicar procedimientos de copias de respaldo de los datos personales que se traten en soporte electrónico por cuenta del **RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO** que se encuentren bajo su ámbito de control y/o mantenimiento a fin de impedir la pérdida y/o destrucción de información de titularidad del **RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO**.
- **Gestión de datos en soporte papel:** Los datos personales tratados mediante soportes deberán ser conservados y custodiados de tal modo que se impida el acceso a terceros ajenos al **RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO** o a la **ENCARGADA DEL TRATAMIENTO**. De este modo, únicamente podrán ser recogidos, tratados y transportados por personal de la **ENCARGADA DEL TRATAMIENTO**, aplicando medidas de seguridad que impidan accesos no autorizados y por lo tanto, la visualización de información con datos personales por personas físicas ajena. Las copias de datos personales en papel obsoletas o desecharables serán completamente destruidas de tal modo que no puedan visualizarse datos por terceras personas no interesadas.
- **Material en soporte multimedia con datos de carácter personal:** Los datos personales recabados por la **ENCARGADA DEL TRATAMIENTO** en formato multimedia, en concreto, fotos, videos, archivos sonoros, etc., deberán conservarse y custodiarse de manera confidencial y serán tratados única y exclusivamente por personal autorizado por la **ENCARGADA DEL TRATAMIENTO**. El material recabado en formato multimedia con datos personales de personas físicas deberá devolverse al **RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO** una vez se extinga la relación jurídica entre las partes, y siempre que no se renueve, no pudiendo conservarse en ningún soporte físico automatizado o no (cámaras, dispositivos móviles, carpetas, papel, ordenadores, etc.), por parte de la **ENCARGADA DEL TRATAMIENTO** o su personal empleado. Se prohíbe la difusión del material audiovisual y multimedia anteriormente mencionado a través de redes sociales, exceptuando, en su caso, la integración de imágenes en el portal web que designe el **RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO**.
- **Categorías especiales de datos:** Son categorías especiales de datos las recogidas en el artículo 9.1 del Reglamento (UE) 2016/679. En el caso de tratamiento de categorías especiales de datos requerirá adoptar especiales cautelas de seguridad y confidencialidad. De este modo, la **ENCARGADA DEL TRATAMIENTO** no revelará ni difundirá datos de este tipo de personas físicas a ninguna persona ajena. El tratamiento de datos de este tipo tanto en soporte informático como en papel requerirá la adopción de medidas de seguridad específicas:
 - ✓ La información en soporte informático deberá cifrarse cuando se envíe mediante redes de comunicaciones públicas (internet).



- ✓ El personal de la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO con acceso a este tipo de datos deberá encontrarse previamente autorizado y documentado mediante un listado específico.
- ✓ El tratamiento de este tipo de datos en soporte papel requerirá adoptar sistemas de almacenamiento y conservación cerrados con llave y sólo accesible a personal autorizado por la ENCARGADA DEL TRATAMIENTO.
- ✓ El traslado de este tipo de datos mediante soportes en papel requerirá la adopción de medidas de seguridad que impidan la visualización de la información por terceros no autorizados.

